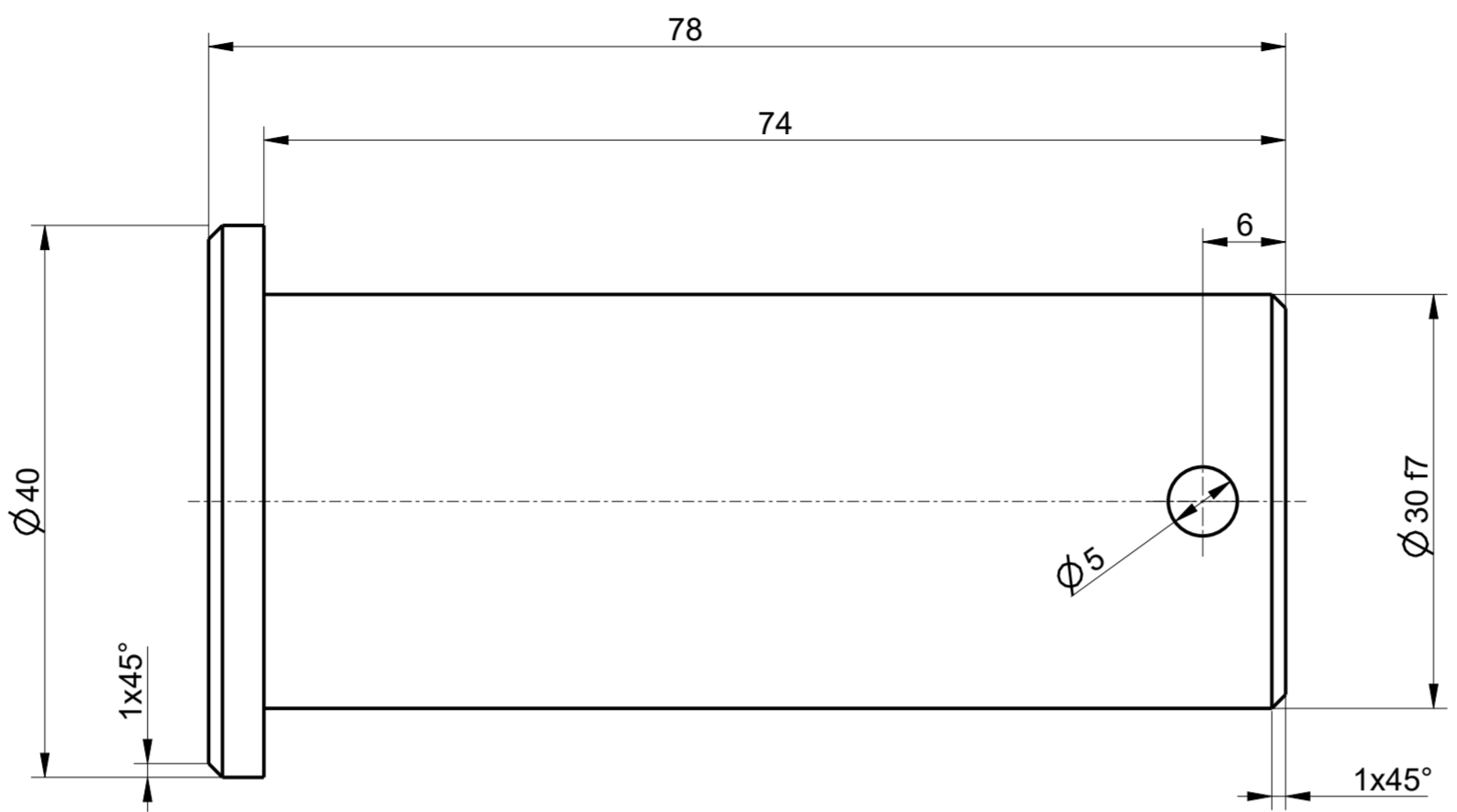
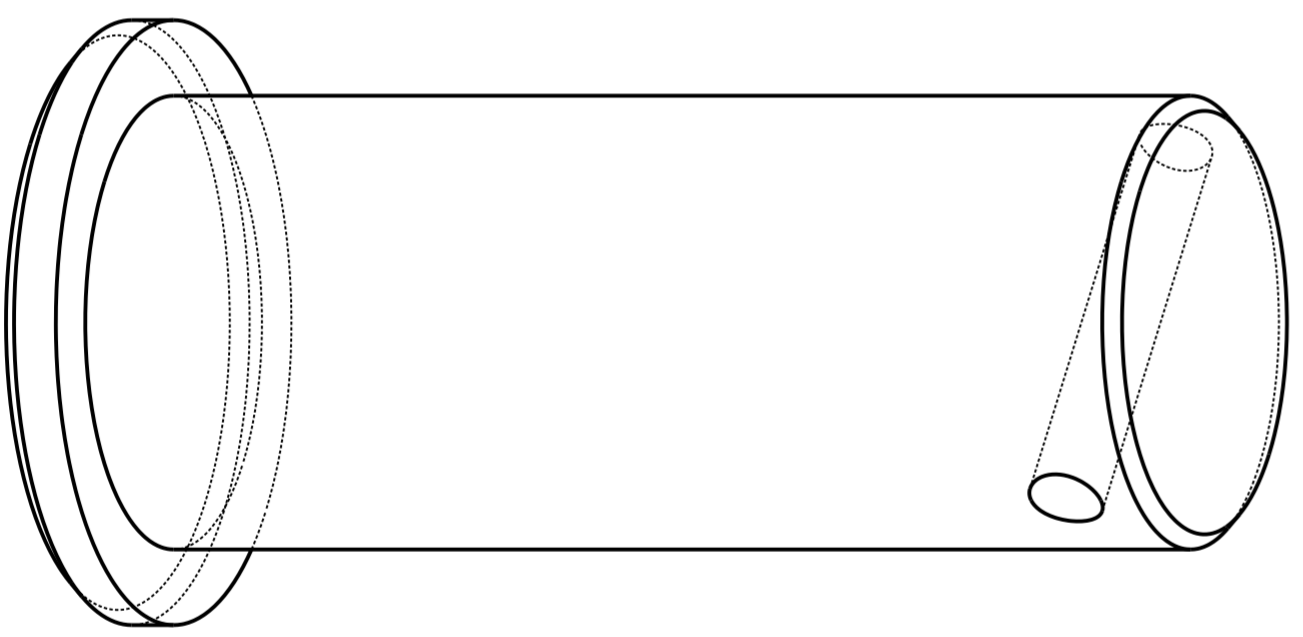


Rz25 (✓)

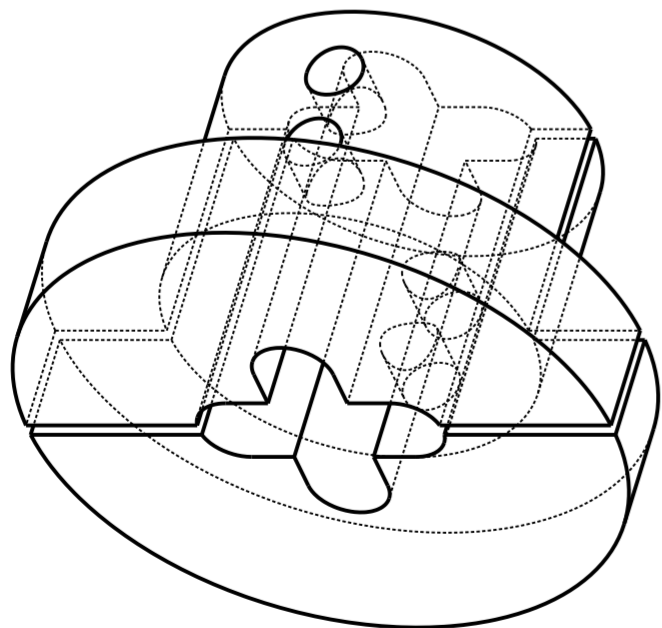
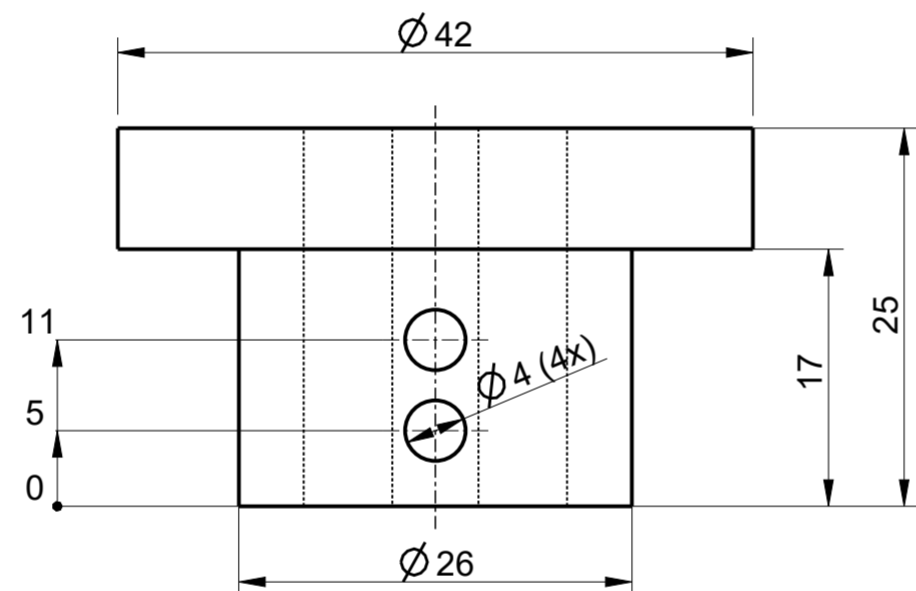
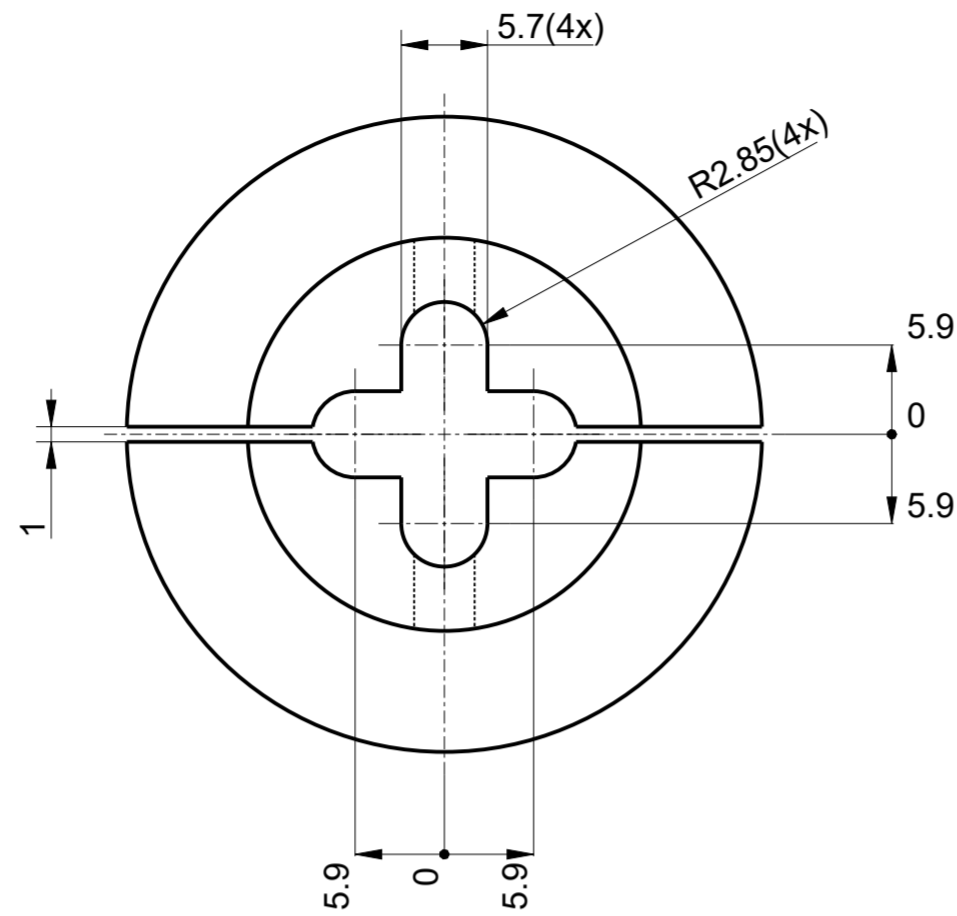


Kanten gebrochen
Brüniert
Vergütet auf 680-730 N/mm2



© Volkswagen AG behält sich alle Rechte vor. Das gilt insbesondere fuer Erfindungsrechte, und Namensrechte, sowie fuer das Recht, diese als gewerbliche Schutzrechte anzumelden. Jede Verfuegungsbefugnis incl. Kopier- und Weitergaberecht liegt bei uns.		Know-how, Urheberrechte	
© Volkswagen AG reserves all rights, including without limitation rights of invention, to names, and the right to apply for industrial property rights. All rights of use and exploitation including the right to copy and disseminate or distribute reside with us. The English translation is believed to be accurate. In case of discrepancies and controlling.		know-how, copyrights, rights use and exploitation including the right	
CAD-System und Verwaltungssystemschlüssel/ CAD system and administration code Creo Parametric 4.0		Stueckliste/ Parts list Ja	
Sicherh.-Dok. Safety doc.	Fahrzeugteilenummer/Vehicle part number	K-Stand/Design status	Datum/Date
Auftraggebende Abteilung/ Ordering department			
Dokum.-Verantwortl. Doc. resp.	BÁRI ZOLTÁN	Firma/ Company	Gez./ Drawn
Abt. Dept.	G/GA-52	Stefani Hungária Gépgyártó Kft.	Kimpán József
Telefon Phone	+36(96)66 4686		Telefon/ Phone +36(96)510-160
Dazugehoerige Betriebsmittel Operating equipment		Maschine/ Machine Motor anheben und übersetzung	
		Inventar-Nr./ Stock number 106378	
Benennung/ Title Gestelle			Maszstab/ Scale 2:1
Betriebsmittelnummer/ Operating equipment no. 26-13C 403499/1			Format/ D.size A2
			Blatt/ Sheet 1
			von/ of siehe Bl. 1
Kennzeichnung nach 39D 2308/ Marking acc. to 39D 2308 Tolerierungsgrundsatz nach VW 01054. Tolerancing principle acc. to VW 01054.			
			Datum/ Date 08.11.2019

	Nach VW 13705 acc. to VW 13705	roh	$\sqrt{\text{Rz 100}}$	$\sqrt{\text{Rz 40}}$	$\sqrt{\text{Rz 25}}$	$\sqrt{\text{Rz 10}}$	$\sqrt{\text{Rz 6,3}}$	$\sqrt{\text{Rz 2,5}}$	$\sqrt{\text{Rz 1}}$		
		s	t	u	v	w	x	y	z		
Zul. Abweichung fuer Masze ohne Toleranzangabe nach DIN ISO 2768-m (spanende Fertigung). Permissible deviation for dimensions without tolerance specification acc. to DIN ISO 2768-m (cutting production).											
		Masze/ dimensions in mm									
von/from 0.5 bis/to 6	ueber/ above 6 bis/to 30	ueber/ above 30 bis/to 120	ueber/ above 120 bis/to 400	ueber/ above 400 bis/to 1000	ueber/ above 1000 bis/to 2000	ueber/ above 2000 bis/to 4000					
$\pm 0,1$	$\pm 0,2$	$\pm 0,3$	$\pm 0,5$	$\pm 0,8$	$\pm 1,2$	± 2					
Wenn keine andere Norm zitiert wird, gilt fuer Masze ohne Toleranzangabe DIN ISO 2768-m. If no other standard is quoted applies to measure without tolerance data acc. to DIN ISO 2768-m.											
Bemerkung/ Note -											
Projektnummer SHM-8415-210					Positionsnr./ Item no. 9						Betriebsmittel Nr./ Operating equipment no. 26-13C 403499/1
Stefani Bauteil Nr. SHM-8415-210-009		Format DIN-A2									
Bearbeitet Kimpán József			Datum 08.11.2019								
Haerten, HRC Hardening -			Einsatztiefe Insert depth - mm			Vergueten Anneal 680-730 N/mm²					
ZSB-BI. ASSY sheet			Maszstab Scale 1			Werkstoff Material Ck45					



Rz25 / (✓)

Kanten gebrochen

© Volkswagen AG behält sich alle Rechte vor. Das gilt insbesondere fuer Erfindungsrechte, Know-how, Urheberrechte und Namensrechte, sowie fuer das Recht, diese als gewerbliche Schutzrechte anzumelden. Jede Verfuegungsbefugnis incl. Kopier- und Weitergaberecht liegt bei uns.
 © Volkswagen AG reserves all rights, including without limitation rights of invention, know-how, copyrights, rights to names, and the right to apply for industrial property rights. All rights of use and exploitation including the right to copy and disseminate or distribute reside with us. The English translation is believed to be accurate. In case of discrepancies the German version is alone authoritative and controlling.

CAD-System und Verwaltungssystemschlüssel/ CAD system and administration code
Creo Parametric 4.0
 Stueckliste/ Parts list
Ja

Sicherh.-Dok. Safety doc. Fahrzeugteilenummer/Vehicle part number K-Stand/Design status Datum/Date

Auftraggebende Abteilung/ Ordering department

Dokum.-Verantw. Doc. resp. **BÁRI ZOLTÁN** Firma/ Company **Stefani Hungária Gépgyártó Kft.** Gez./ Drawn **Kimpán József**
 Abt. Dept. **G/GA-52** Telefon/ Phone **+36(96)510-160**

Dazugehoerige Betriebsmittel Operating equipment **Motor anheben und übersetzung**
 Inventar-Nr./ Stock number **106378**

Benennung/ Title **Gestelle** Maszstab/ Scale **2:1**

Betriebsmittelnummer/ Operating equipment no. **26-13C 403499/1**
 Format/ D.size **A2**
 Blatt/ Sheet **2**
 von/ of **siehe Bl. 1**

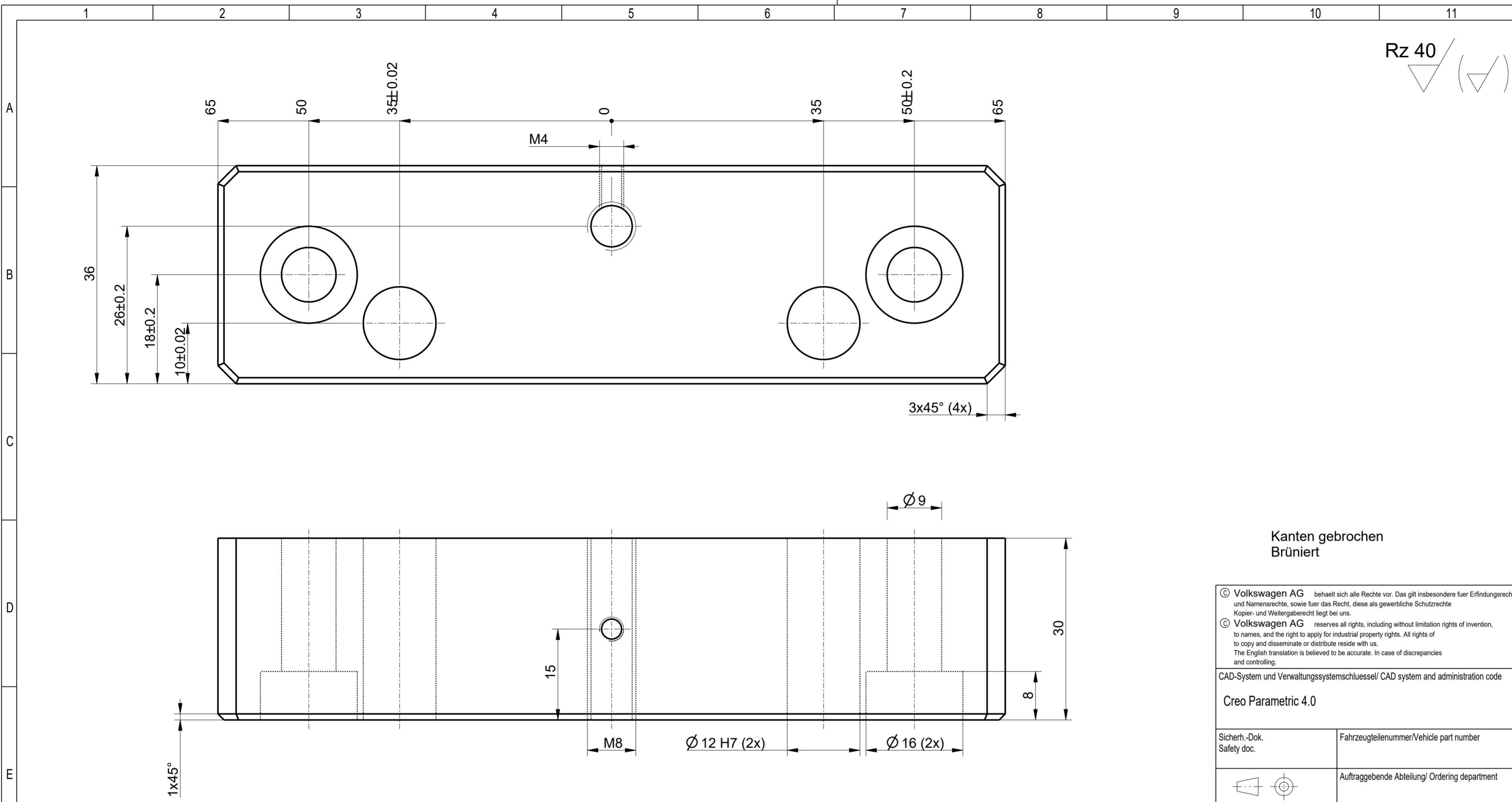
Kennzeichnung nach 39D 2308/ Marking acc. to 39D 2308
 Tolerierungsgrundsatz nach VW 01054. Tolerancing principle acc. to VW 01054.
 Datum/ Date **24.01.2020.**



Projectnummer **SHM-8415-210**
 Stefani Bauteil Nr. **SHM-8415-210-010**

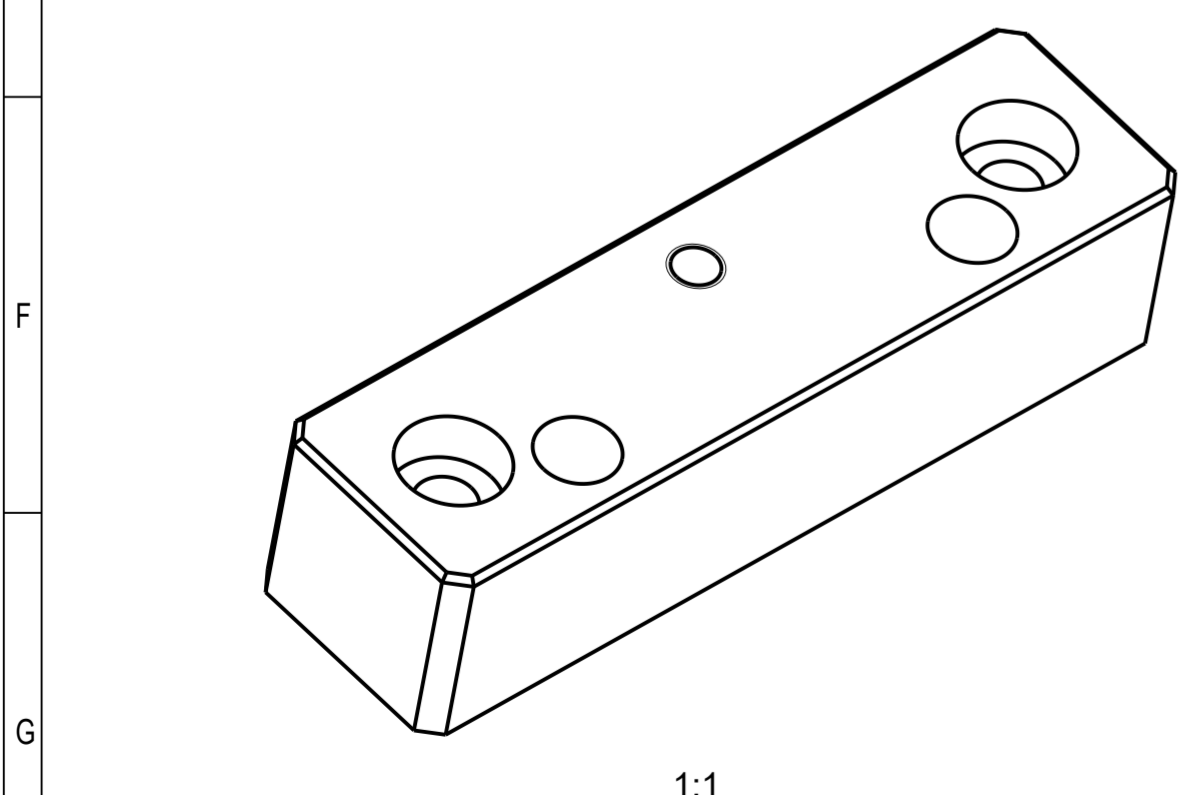
Nach VW 13705 acc. to VW 13705	roh	√ Rz 100	√ Rz 40	√ Rz 25	√ Rz 10	√ Rz 6,3	√ Rz 2,5	√ Rz 1
	√ s	√ t	√ u	√ v	√ w	√ x	√ y	√ z
Zul. Abweichung fuer Masze ohne Toleranzangabe nach DIN ISO 2768-m (spanende Fertigung). Permissible deviation for dimensions without tolerance specification acc. to DIN ISO 2768-m (cutting production).								
	Masze/ dimensions in mm							
von/from 0.5 bis/to 6	ueber/ above 6 bis/to 30	ueber/ above 30 bis/to 120	ueber/ above 120 bis/to 400	ueber/ above 400 bis/to 1000	ueber/ above 1000 bis/to 2000	ueber/ above 2000 bis/to 4000		
± 0,1	± 0,2	± 0,3	± 0,5	± 0,8	± 1,2	± 2		
Wenn keine andere Norm zitiert wird, gilt fuer Masze ohne Toleranzangabe DIN ISO 2768-m. If no other standard is quoted applies to measure without tolerance data acc. to DIN ISO 2768-m.								
Bemerkung/ Note -								
Positionsnr./ Item no.				Betriebsmittel Nr./ Operating equipment no.				
10								
Haerten, HRC Hardening		Einsatztiefe Insert depth		mm		Vergueten Anneal N/mm ²		
ZSB-BI. ASSY sheet		Maszstab Scale		2:1		Werkstoff Material POM schwarz		

Aenderungen/ Modification:



Rz 40

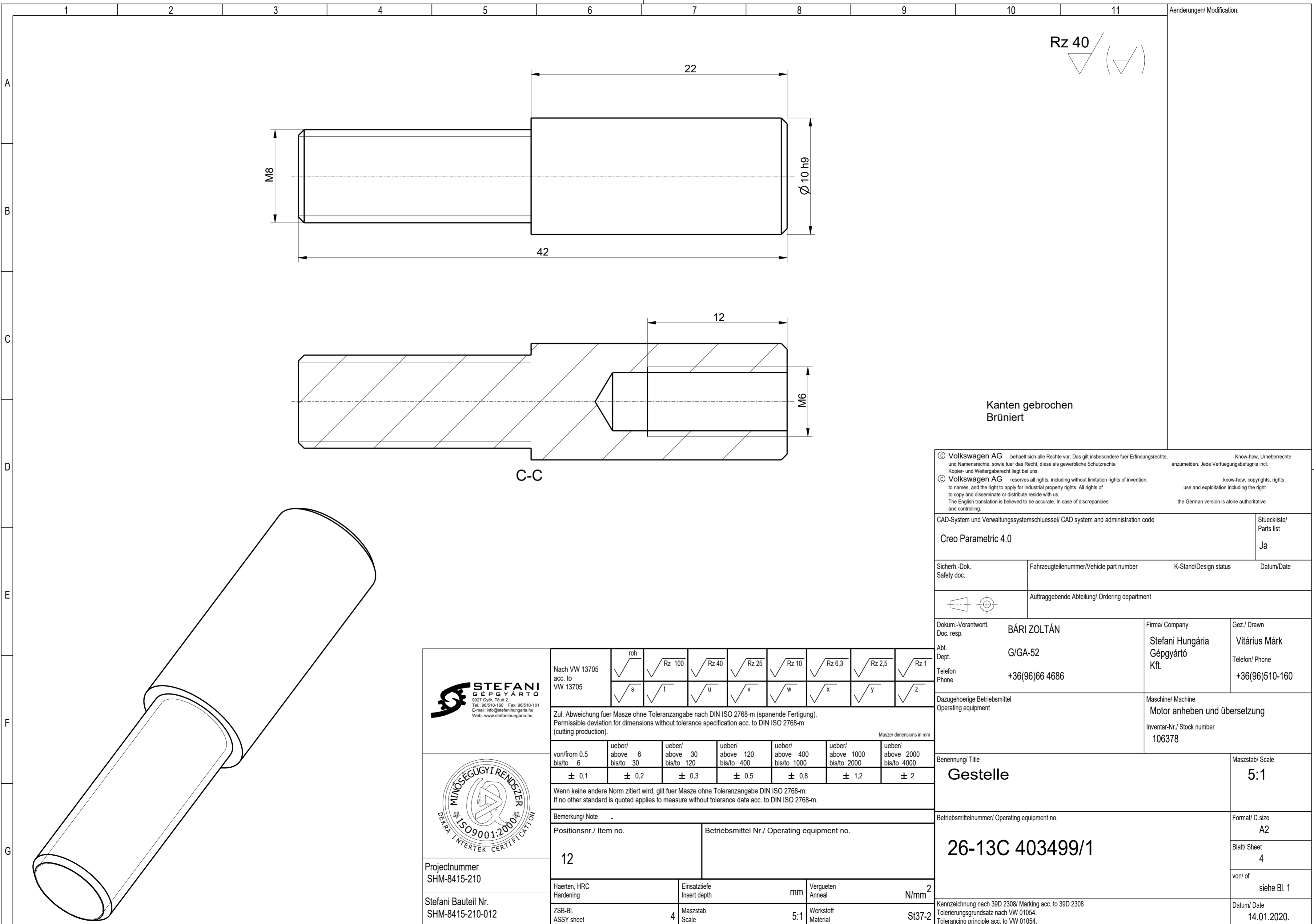
Kanten gebrochen
Brüniert



Projectnummer
SHM-8415-210
Stefani Bauteil Nr.
SHM-8415-210-011

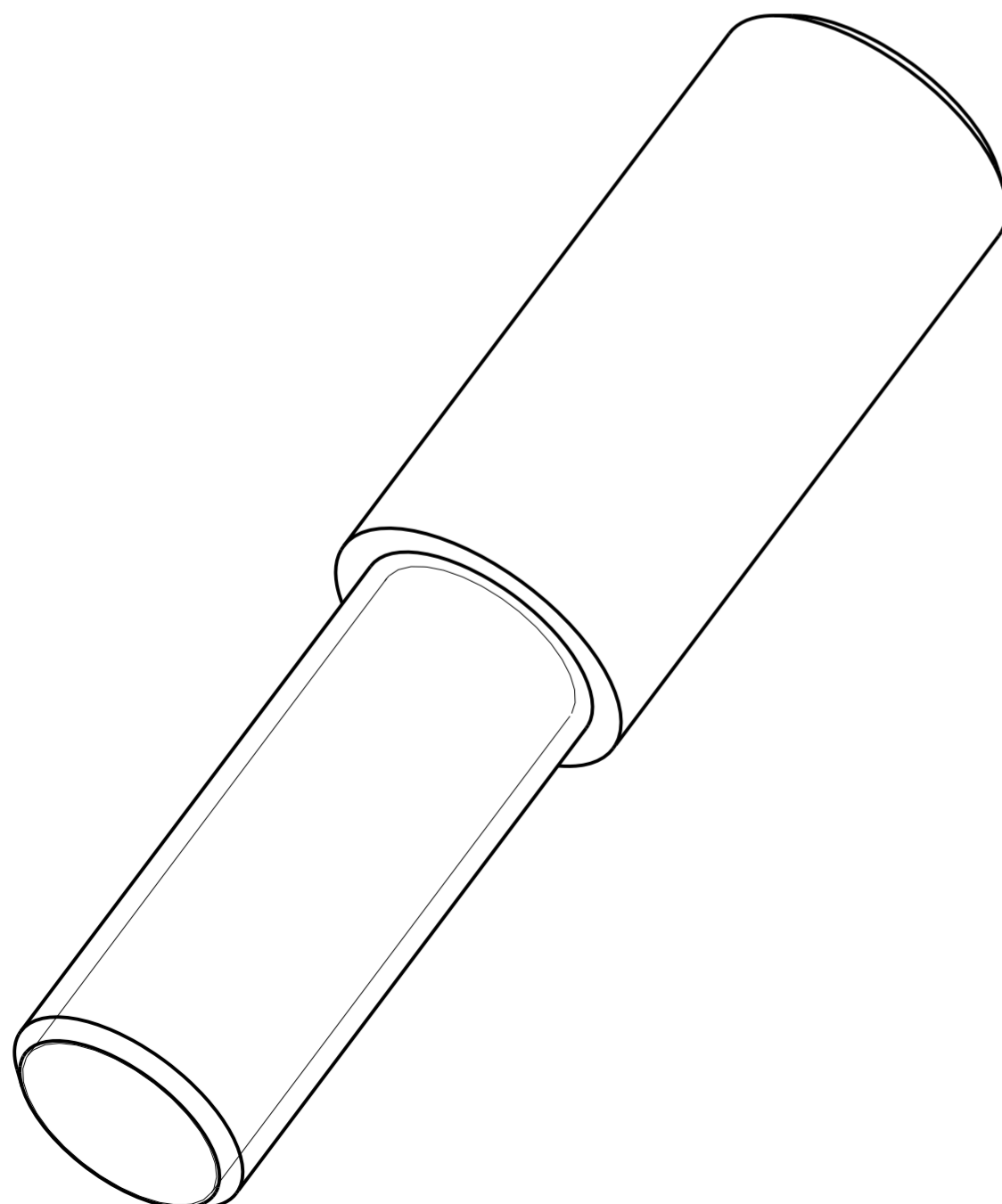
Nach VW 13705 acc. to VW 13705	roh	Rz 100	Rz 40	Rz 25	Rz 10	Rz 6,3	Rz 2,5	Rz 1
	s	t	u	v	w	x	y	z
Zul. Abweichung fuer Masze ohne Toleranzangabe nach DIN ISO 2768-m (spanende Fertigung). Permissible deviation for dimensions without tolerance specification acc. to DIN ISO 2768-m (cutting production).	Masze/ dimensions in mm							
von/from 0.5 bis/to 6	ueber/ above 6 bis/to 30	ueber/ above 30 bis/to 120	ueber/ above 120 bis/to 400	ueber/ above 400 bis/to 1000	ueber/ above 1000 bis/to 2000	ueber/ above 2000 bis/to 4000		
± 0,1	± 0,2	± 0,3	± 0,5	± 0,8	± 1,2	± 2		
Wenn keine andere Norm zitiert wird, gilt fuer Masze ohne Toleranzangabe DIN ISO 2768-m. If no other standard is quoted applies to measure without tolerance data acc. to DIN ISO 2768-m.								
Bermerkung/ Note -								
Positionsnr./ Item no.				Betriebsmittel Nr./ Operating equipment no.				
11				26-13C 403499/1				
Haerten, HRC Hardening			Einsatztiefe Insert depth		mm		Vergueten Anneal	
ZSB-BI. ASSY sheet			3		Maszstab Scale		2:1	
Werkstoff Material			Si37-2		N/mm ²			

© Volkswagen AG behält sich alle Rechte vor. Das gilt insbesondere fuer Erfindungsrechte, und Namensrechte, sowie fuer das Recht, diese als gewerbliche Schutzrechte anzumelden. Jede Verfuegungsbefugnis incl. Kopier- und Weitergaberecht liegt bei uns.		Know-how, Urheberrechte	
© Volkswagen AG reserves all rights, including without limitation rights of invention, to names, and the right to apply for industrial property rights. All rights of use and exploitation including the right to copy and disseminate or distribute reside with us. The English translation is believed to be accurate. In case of discrepancies and controlling.		know-how, copyrights, rights use and exploitation including the right the German version is alone authoritative	
CAD-System und Verwaltungssystemschlüssel/ CAD system and administration code		Stueckliste/ Parts list	
Creo Parametric 4.0		Ja	
Sicherh.-Dok. Safety doc.	Fahrzeugteilenummer/Vehicle part number	K-Stand/Design status	Datum/Date
Auftraggebende Abteilung/ Ordering department			
Dokum.-Verantw. Doc. resp.	BÁRI ZOLTÁN	Firma/ Company	Gez./ Drawn
Abt. Dept.	G/GA-52	Stefani Hungária Gépgyártó Kft.	Vitárius Márk
Telefon Phone	+36(96)66 4686		Telefon/ Phone +36(96)510-160
Dazugehoerige Betriebsmittel Operating equipment		Maschine/ Machine Motor anheben und übersetzung Inventar-Nr./ Stock number 106378	
Benennung/ Title			Maszstab/ Scale
Gestelle			2:1
Betriebsmittelnummer/ Operating equipment no.			Format/ D.size
26-13C 403499/1			A2
			Blatt/ Sheet
			3
			von/ of
			siehe Bl. 1
Kennzeichnung nach 39D 2308/ Marking acc. to 39D 2308 Tolerierungsgrundsatz nach VW 01054. Tolerancing principle acc. to VW 01054.			Datum/ Date 14.01.2020.



Rz 40

Kanten gebrochen
Brüniert



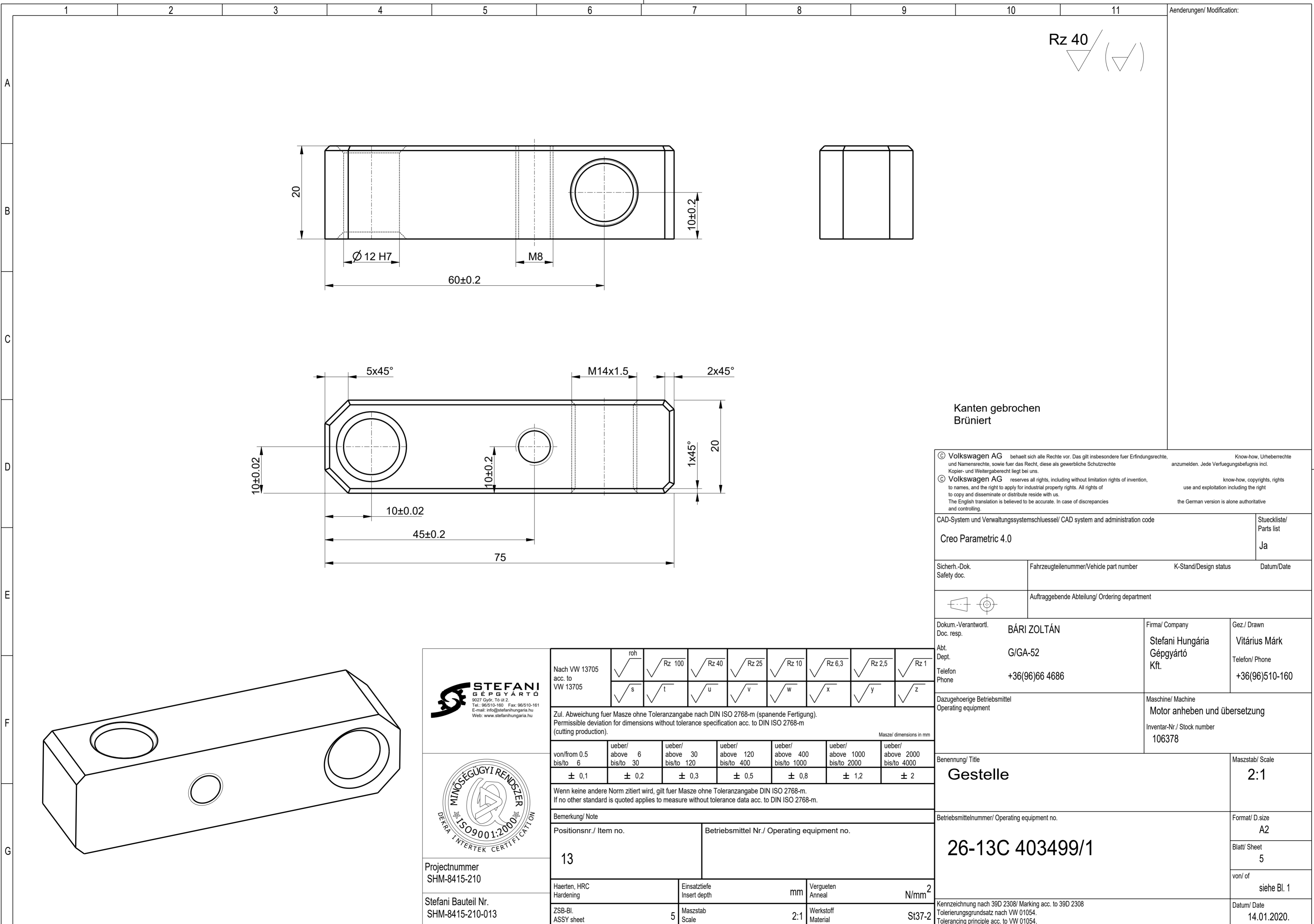
STEFANI
GÉPGYÁRTÓ
9027 Győr, Tó ut. 2.
Tel.: 96/510-160 Fax: 96/510-161
E-mail: info@stefanHungaria.hu
Web: www.stefanHungaria.hu



Projectnummer
SHM-8415-210
Stefani Bauteil Nr.
SHM-8415-210-012

Nach VW 13705 acc. to VW 13705									
Zul. Abweichung fuer Masze ohne Toleranzangabe nach DIN ISO 2768-m (spanende Fertigung). Permissible deviation for dimensions without tolerance specification acc. to DIN ISO 2768-m (cutting production).									
	Masze/ dimensions in mm								
von/from 0.5 bis/to 6	ueber/ above 6 bis/to 30	ueber/ above 30 bis/to 120	ueber/ above 120 bis/to 400	ueber/ above 400 bis/to 1000	ueber/ above 1000 bis/to 2000	ueber/ above 2000 bis/to 4000			
± 0,1	± 0,2	± 0,3	± 0,5	± 0,8	± 1,2	± 2			
Wenn keine andere Norm zitiert wird, gilt fuer Masze ohne Toleranzangabe DIN ISO 2768-m. If no other standard is quoted applies to measure without tolerance data acc. to DIN ISO 2768-m.									
Bemerkung/ Note -									
Positionsnr./ Item no.					Betriebsmittel Nr./ Operating equipment no.				
12									
Haerten, HRC Hardening			Einsatztiefe Insert depth		mm		Vergueten Anneal		
							N/mm ²		
ZSB-BI. ASSY sheet		4		Maszstab Scale		5:1		Werkstoff Material	
								Si37-2	

© Volkswagen AG behaelt sich alle Rechte vor. Das gilt insbesondere fuer Erfindungsrechte, und Namensrechte, sowie fuer das Recht, diese als gewerbliche Schutzrechte Kopier- und Weitergaberecht liegt bei uns.		Know-how, Urheberrechte anzumelden. Jede Veruegungsbefugnis incl.	
© Volkswagen AG reserves all rights, including without limitation rights of invention, to names, and the right to apply for industrial property rights. All rights of to copy and disseminate or distribute reside with us. The English translation is believed to be accurate. In case of discrepancies and controlling.		know-how, copyrights, rights use and exploitation including the right the German version is alone authoritative	
CAD-System und Verwaltungssystemschluessel/ CAD system and administration code		Stueckliste/ Parts list	
Creo Parametric 4.0		Ja	
Sicherh.-Dok. Safety doc.	Fahrzeugteilenummer/Vehicle part number	K-Stand/Design status	Datum/Date
	Auftraggebende Abteilung/ Ordering department		
Dokum.-Verantw. / Doc. resp.	BÁRI ZOLTÁN	Firma/ Company	Gez./ Drawn
Abt. Dept.	G/GA-52	Stefani Hungária Gépgyártó Kft.	Vitárius Márk
Telefon Phone	+36(96)66 4686		Telefon/ Phone +36(96)510-160
Dazugehoerige Betriebsmittel Operating equipment	Maschine/ Machine Motor anheben und uebersetzung Inventar-Nr./ Stock number 106378		
Benennung/ Title		Maszstab/ Scale	
Gestelle		5:1	
Betriebsmittelnummer/ Operating equipment no.		Format/ D.size	
26-13C 403499/1		A2	
		Blatt/ Sheet	
		4	
		von/ of	
		siehe Bl. 1	
Kennzeichnung nach 39D 2308/ Marking acc. to 39D 2308 Tolerierungsgrundsatz nach VW 01054. Tolerancing principle acc. to VW 01054.		Datum/ Date	
		14.01.2020.	



<p>© Volkswagen AG behält sich alle Rechte vor. Das gilt insbesondere fuer Erfindungsrechte, und Namensrechte, sowie fuer das Recht, diese als gewerbliche Schutzrechte anzumelden. Jede Verfuegungsbefugnis incl. Kopier- und Weitergaberecht liegt bei uns.</p> <p>© Volkswagen AG reserves all rights, including without limitation rights of invention, to names, and the right to apply for industrial property rights. All rights of use and exploitation including the right to copy and disseminate or distribute reside with us. The English translation is believed to be accurate. In case of discrepancies the German version is alone authoritative and controlling.</p>		<p>Know-how, Urheberrechte anmelden. Jede Verfuegungsbefugnis incl.</p> <p>know-how, copyrights, rights use and exploitation including the right</p>	
<p>CAD-System und Verwaltungssystemschlüssel/ CAD system and administration code</p> <p>Creo Parametric 4.0</p>		<p>Stueckliste/ Parts list</p> <p>Ja</p>	
<p>Sicherh.-Dok. Safety doc.</p>	<p>Fahrzeugteilenummer/Vehicle part number</p>	<p>K-Stand/Design status</p>	<p>Datum/Date</p>
<p>Auftraggebende Abteilung/ Ordering department</p>			
<p>Dokum.-Verantw. Doc. resp.</p>	<p>BÁRI ZOLTÁN</p>	<p>Firma/ Company</p>	<p>Gez./ Drawn</p>
<p>Abt. Dept.</p>	<p>G/GA-52</p>	<p>Stefani Hungária Gépgyártó Kft.</p>	<p>Vitárius Márk</p>
<p>Telefon Phone</p>	<p>+36(96)66 4686</p>	<p>Telefon/ Phone</p>	<p>+36(96)510-160</p>
<p>Dazugehoerige Betriebsmittel Operating equipment</p>		<p>Maschine/ Machine</p> <p>Motor anheben und übersetzung</p> <p>Inventar-Nr./ Stock number</p> <p>106378</p>	
<p>Benennung/ Title</p> <p>Gestelle</p>			<p>Masstab/ Scale</p> <p>2:1</p>
<p>Betriebsmittelnummer/ Operating equipment no.</p> <p>26-13C 403499/1</p>			<p>Format/ D.size</p> <p>A2</p>
<p>Blatt/ Sheet</p> <p>5</p>			<p>von/ of</p> <p>siehe Bl. 1</p>
<p>Kennzeichnung nach 39D 2308/ Marking acc. to 39D 2308 Tolerierungsgrundsatz nach VW 01054. Tolerancing principle acc. to VW 01054.</p>			<p>Datum/ Date</p> <p>14.01.2020.</p>

STEFANI GÉPGYÁRTÓ
9027 Győr, Tó ut. 2.
Tel.: 96/510-160 Fax: 96/510-161
E-mail: info@stefanihungaria.hu
Web: www.stefanihungaria.hu

MINŐSÉGÜGYI RENDSZER
DEKRA INTERTEK CERTIFICATION
ISO 9001:2000

Projectnummer
SHM-8415-210

Stefani Bauteil Nr.
SHM-8415-210-013

Nach VW 13705 acc. to VW 13705	roh	$\sqrt{Rz 100}$	$\sqrt{Rz 40}$	$\sqrt{Rz 25}$	$\sqrt{Rz 10}$	$\sqrt{Rz 6,3}$	$\sqrt{Rz 2,5}$	$\sqrt{Rz 1}$
	s	t	u	v	w	x	y	z
<p>Zul. Abweichung fuer Masze ohne Toleranzangabe nach DIN ISO 2768-m (spanende Fertigung). Permissible deviation for dimensions without tolerance specification acc. to DIN ISO 2768-m (cutting production).</p> <p>Masze/ dimensions in mm</p>								
von/from 0.5 bis/to 6	ueber/ above 6 bis/to 30	ueber/ above 30 bis/to 120	ueber/ above 120 bis/to 400	ueber/ above 400 bis/to 1000	ueber/ above 1000 bis/to 2000	ueber/ above 2000 bis/to 4000		
$\pm 0,1$	$\pm 0,2$	$\pm 0,3$	$\pm 0,5$	$\pm 0,8$	$\pm 1,2$	± 2		
<p>Wenn keine andere Norm zitiert wird, gilt fuer Masze ohne Toleranzangabe DIN ISO 2768-m. If no other standard is quoted applies to measure without tolerance data acc. to DIN ISO 2768-m.</p>								
<p>Bemerkung/ Note</p>								
<p>Positionsnr./ Item no.</p> <p>13</p>				<p>Betriebsmittel Nr./ Operating equipment no.</p>				
<p>Haerten, HRC Hardening</p>			<p>Einsatztiefe Insert depth</p> <p>mm</p>		<p>Vergueten Anneal</p> <p>N/mm²</p>			
<p>ZSB-BI. ASSY sheet</p>		<p>Masztstab Scale</p> <p>5</p>		<p>Masztstab Scale</p> <p>2:1</p>		<p>Werkstoff Material</p> <p>Si37-2</p>		